

Zur Namensfeier meines Vaters

**Ertöne Leier
Zur Festesfeier!
Apollo steig' hernieder,
Begeistre uns're Lieder.
Lange lebe unser Vater Franz!
Lange währe seiner Tage Chor!
Und im ewig schönen Flor
Blühe seines Lebens Kranz.**

**Wonnelachend umschwebe die Freude
Seines grünenden Glückes Lauf.
Immer getrennt vom trauernden Leide,
Nehm' ihn Elysiums Schatten auf.
Endlos wieder töne, holde Leier,
Bringt des Jahres Raum die Zeit zurück,
Sanft und schön an dieser Festesfeier.
Ewig währe Vater Franzens Glück!**

Texte de Franz Schubert

**Musique de Franz Schubert (1797-1828)
D. 80 "Zur Namensfeier meines Vaters"**

Pour la fête de mon père

**Lyre, résonne
En ce jour de fête!
Descends, Apollon,
Que nos chants vibrent de ta joie!
Longue vie à notre père Franz!
Que prospère le choeur de ses jours!
Que sa couronne de vie
Fleurisse pour l'éternité!**

**Qu'une éclatante allégresse
Règne sur son verdoyant bonheur!
Que les Champs-Élysées, loin de l'amère
souffrance, Accueillent son ombre!
Douce lyre, résonne à l'infini
Chante de nouveau chaque année
Que mon père Franz goûte au bonheur éternel!**